नौकरी के लिए इंटर्व्यू — An Interview for a Job (ऐन इंटर्व्यू फ़ॉर अ जॉब)

सीमा : सर क्या मैं अंदर आ सकती हूं?

Seema : May I come in sir? मे आइ कम इन सर?

मैनेजर : जी हां।

Manager : Yes please. येस प्लीज़.

सीमा : गुड मॉर्निंग सर।

Seema : Good morning sir. गुड मॉर्निंग सर.

मैनेजर : गुड मॉर्निंग, प्लीज़ बैठिए।

Manager : Good morning, please sit down. गुड मॉर्निंग, प्लीज़ सिटडाउन.

सीमा : थैंक्यू (धन्यवाद)।

Seema : Thank you. थैंक्यू.

मैनेजर : आपका नाम?

Manager : What is your name? वॉट इज़ योर नेम?

सीमा : सीमा विस्वास।

Seema : Seema Viswas. सीमा विस्वास.

मैनेजर : आप विवाहित हैं या अविवाहित?

Manager : Married or unmarried? मैरिड ऑर अनमैरिड?

सीमा : विवाहित।

Seema : Married. मैरिड.

मैनेजर : आपने पर्सनल असिस्टेंट की नौकरी के लिए एप्लाइ किया है। ठीक है न?

Manager : You have applied for the post of a personal assistant. Right? यू हैव ऐप्लाइड फ़ॉर द पोस्ट ऑफ़ अ पर्सनल असिस्टेंट. राइट?

सीमा : जी सर।

Seema : Yes sir. येस सर.

मैनेजर : आपकी क्वॉलिफ़िकेशन्ज़ (शैक्षणिक योग्यताएं) क्या हैं?

Manager : What are your qualifications? वॉट आर योर क्वॉलिफ़िकेशन्ज़?

सीमा : जी मैं बी.ऐससी. हूं। इसके अलावा मैंने गवर्नमैंट पॉलीटेक्नीक गाज़ियाबाद से टाइपिंग और शॉर्टहैंड में डिप्लोमा तथा सेक्रेटेरियल कोर्स भी किया है।

Seema : I am B.Sc. I have also done a diploma in typing and shorthand and a secretarial course from the Govt. Polytechnic Gaziabad. आइ ऐम बी.ऐस.सी. आइ हैव ऑलसो डन अ डिप्लोमा इन टाइपिंग ऐंड शॉर्टहैंड, ऐंड अ सेक्रेटेरिअल कोर्स फ्रॉम द गवर्नमैंट पॉलीटेक्नीक गाज़ियाबाद.

मैनेजर : टाइपिंग और शॉर्टहैंड में आपकी क्या स्पीड है?

Manager : What is your speed in typing and shorthand? वॉट इज़ योर स्पीड इन टाइपिंग ऐंड शॉर्टहैंड?

सीमा : जी सत्तर शब्द प्रति मिनट।

Seema : Seventy words per minute. सेवन्टी वर्ड्ज़ पर मिनट.

मैनेजर : क्या आप कम्प्यूटर पर काम कर सकती हैं?

Manager : Can you work on a computer? कैन यू वर्क ऑन अ कम्प्यूटर?

सीमा : जी, मैं कम्प्यूटर पर वर्ड प्रोसेसिंग का काम कर सकती हूं।

Seema : Yes, I can do the word processing on it. येस, आइ कैन डू द वर्ड प्रोसेसिंग ऑन इट.

मैनेजर : क्या आपने इससे पहले किसी ऑफ़िस में काम किया है?

Manager : Have you worked in an office before? हैव यू वर्क्ड इन ऐन ऑफ़िस बिफ़ोर?

सीमा : जी हां, मैंने जे.के. इंडस्ट्रीज़ में मैनेजर के पी.ए. के पद पर काम किया है।

Seema : Yes, I have worked as P.A. to the manager in J.K. Industries. येस, आइ हैव वर्क्ड ऐज़ पी.ए. टु द मैनेजर इन जे.के. इंडस्ट्रीज़.

मैनेजर : क्या अब आपने वहां नौकरी छोड़ दी है?

Manager : Have you left them? हैव यू लेफ़्ट देम?

सीमा : जी नहीं। पर अब मैं नौकरी बदलना चाहती हूं।

Seema : No. But I am looking for a change now? नो. बट आइ ऐम लुकिंग फ़ॉर अ चेन्ज नाउ.

मैनेजर : क्यों?

Manager : Why? वाइ?

सीमा : वह जगह बहुत दूर है। इसके अलावा वेतन भी काफी नहीं है?

Seema : The place is very far. Besides the salary is not enough. द प्लेस इज़ वेरी फ़ार. बिसाइड्ज़ द सैलरी इज नॉट इनफ़.

मैनेजर : अब आपका वेतन कितना है?

Manager : What is your present salary per month?
वॉट इज़ योर प्रेज़ेंट सैलरी पर मंथ?

सीमा : इक्कीस सौ रुपये महीना।

Seema : Twenty one hundred rupees per month.
ट्वेन्टी वन हंड्रेड रुपीज़ पर मंथ.

मैनेजर : आप कितने वेतन की आशा रखती हैं।

Manager : What salary do you expect?
वॉट सैलरी डू यू एक्सपेक्ट?

सीमा : करीब तीन हज़ार।

Seema : Around 3000/-. अराउंड थ्री थाउज़ेंड.

मैनेजर : क्या आप अच्छी तरह से अंग्रेज़ी में बातचीत कर सकती हैं?

Manager : Can you communicate in English fluently?
कैन यू कम्यूनिकेट इन इंग्लिश फ़्लुएंटली?

सीमा : जी हां बिल्कुल।

Seema : Ofcourse I can. ऑफ़कोर्स आइ कैन.

मैनेजर : एक आखिरी पर बहुत अहम सवाल। पर्सनल असिस्टेंट को कभी-कभी ऑफ़िस में देर तक रुकना पड़ सकता है। क्या आप रुक सकती हैं?

Manager : One last but very important question. A personal assistant may have to stay back late in office sometimes. Can you do that? वन लास्ट बट वेरी इम्पॉर्टेन्ट क्वेश्चन. अ पर्सनल असिस्टेंट मे हैव टु स्टे बैक लेट इन ऑफ़िस समटाइम्ज़. कैन यू डू दैट?

सीमा : जी केवल कभी-कभी रुक सकती हूं। हमेशा नहीं। मेरा छोटा सा बच्चा है।

Seema : Only once in a while sir, not always. I have a small baby. ओनली वन्स इन अ वाइल सर, नॉट ऑलवेज़. आइ हैव अ स्मॉल बेबी.

मैनेजर : ठीक है मिसिज़ विस्वास। इतना काफी है। हम जल्दी ही आपको बता देंगें।

Manager : All right Mrs. Viswas. That will do. We will let you know soon. ऑल राइट मिसिज़ विस्वास. दैट विल डू. वी विल लेट यू नो सून.

सीमा : थैंक्यू सर।

Seema : Thank you sir. थैंक्यू सर.